

39884 *fil*

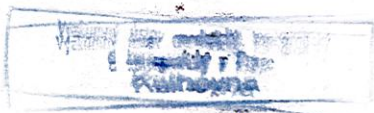
1

H7

Institut de Géodésie et de Cartographie  
Comité National Consultatif pour ACI  
Varsovie, Pologne

LES TERRES RUSSES  
DANS LA CARTOGRAPHIE POLONAISE  
DES XVI<sup>e</sup> ET XVII<sup>e</sup> SIÈCLES  
/ Annexe /

Stanisław Alexandrowicz  
Université Adam Mickiewicz  
Poznań



39884 *fil*

1249/46

Rapport présenté  
à la 8<sup>e</sup> Conférence Cartographique Internationale  
MOSCOU, URSS  
Août 1976





1. Bernard Wapowski, Carte de la Sarmatie Méridionale; fragment de gravure sur bois. Cracovie 1526. 22,7 x 30,2 cm. D'après K. Buczek.

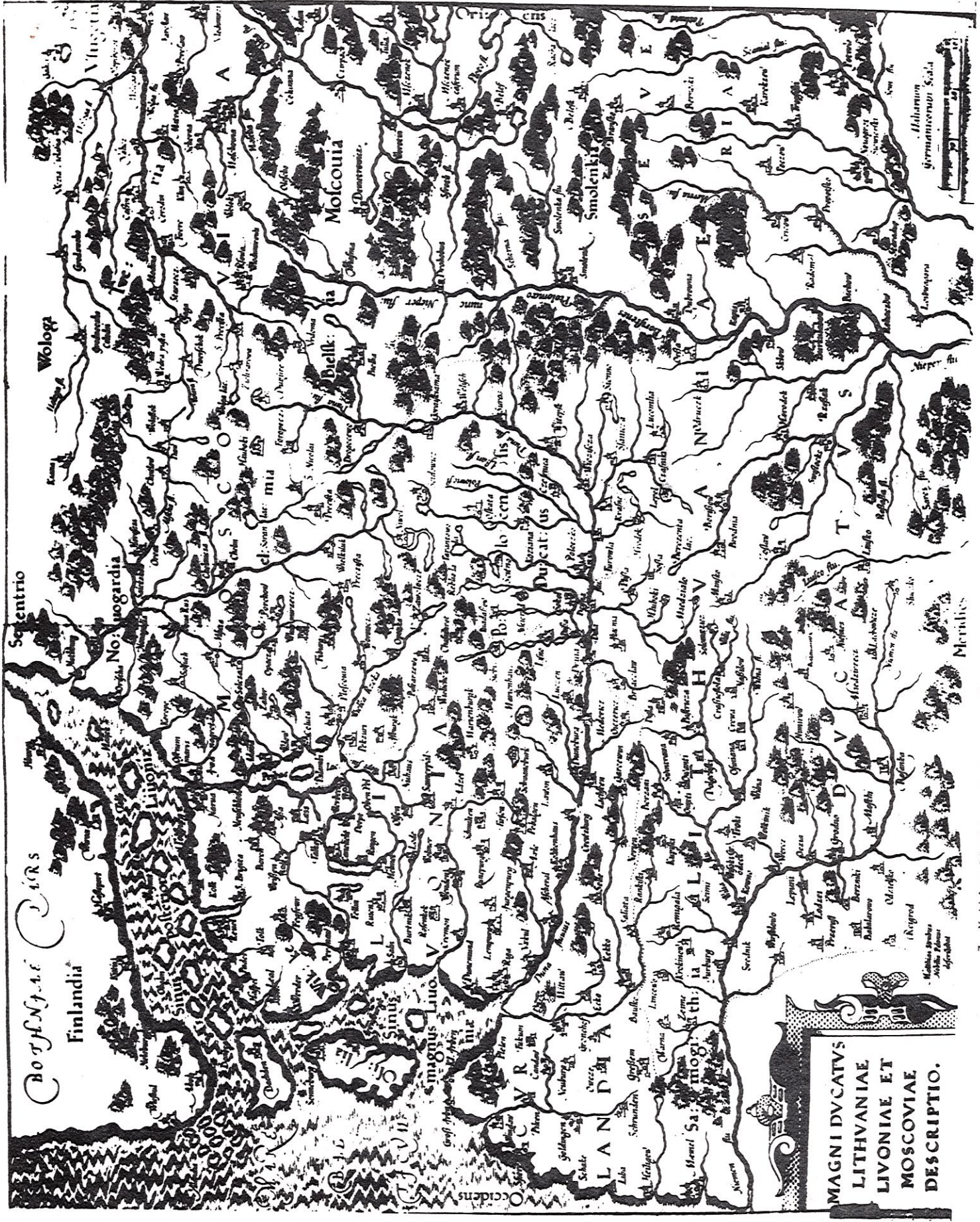


# POLONIAE ET VNGARIAE NOVA DESCRIPTIO.



2. Sebastian Münster, Carte de la Pologne et de la Hongrie; d'après "Jna Géographie" du Claude Ptolemée. Bâle 1540. 34.4 x 27.0 cm. D'après V. Bouché.

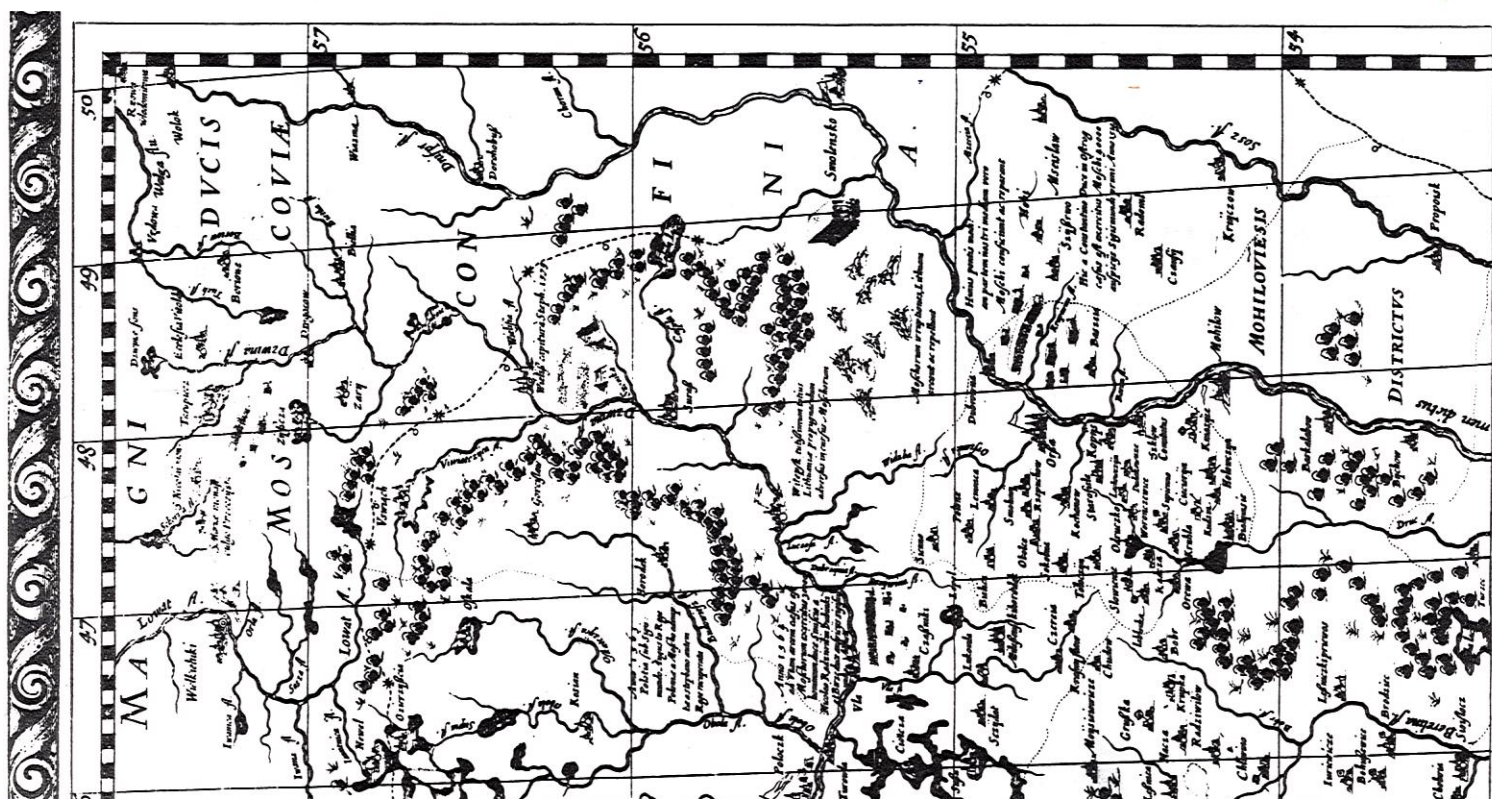
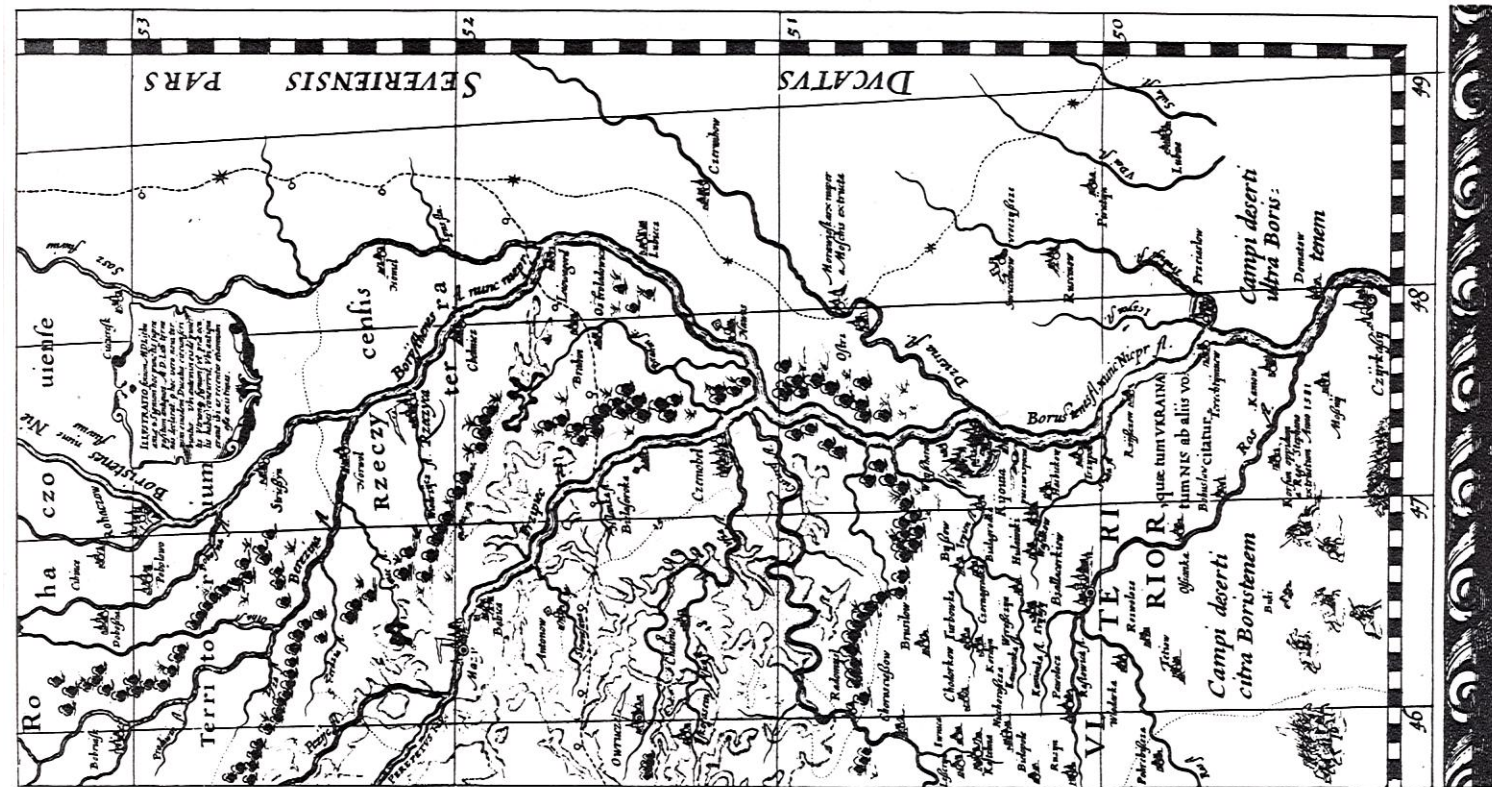




**MAGNI DVCATVS  
LITHVANIAE  
LIVONIAE ET  
MOSCOVIAE  
DESCRPTIO.**

3. Mathias Strubicz, Carte du théâtre de guerre de Livonie. Cologne 1589. 39,0 x 32,3 cm. D'après K. Buczek.





4. Carte du Grand Duché de Lithuanie (inspirée par N.Ch. Radziwill). Amsterdam 1613. Fragments 20,4 x 37,8 cm. Bibliothèque de l'Université A. Mickiewicz à Poznań.





5. Guillaume Le Vasseur de Beauplan, "Delineatio Specialis ... Ucrainae ...". Gdańsk 1650. Fragment, 23,0 x 30,0 cm. Bibliothèque Jagellonienne à Cracovie.







**ABRIS**

albo

**ZRYSOWANIE**

Stolecznego Miasta Moskwy ktore oprocz Car y Kray gorodow dla zbrady Moskiew. Jkicy od naszych wsty stke spalone jest. dnia 30. Marca w Roku niżeszim 1611. Wpisał is dolencalis Szymon Jedraszewicz Smietanski i Tomasz Makowski w Moskwie. Miesiac do Wschodniemu wstole wofstowu w roku niżeszim 1611. Mamy. Tomasz Makowski w Moskwie. 1611. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100.



1 Pałace Carskie  
2 Nowe Carskie męszkania  
3 Cerkiew S. Michajła  
4 Cerkiew S. Trojcy  
5 Komorka niurimowa ktory czasow pewnych Wielki król

ludowi sie ukazawaly 3 kad edicta z wyroków ludziom obwierzano 6 Najim Mienku ciela Dmitria zabije ludziom na okaz wy stawione bylo

7 Dział durni barzowielkich  
8 Kramij wiktorych rozne 7 towary przedawano.  
9 Cerkhhaus  
10 Poliski dwor.  
11 Stalarskie kramy

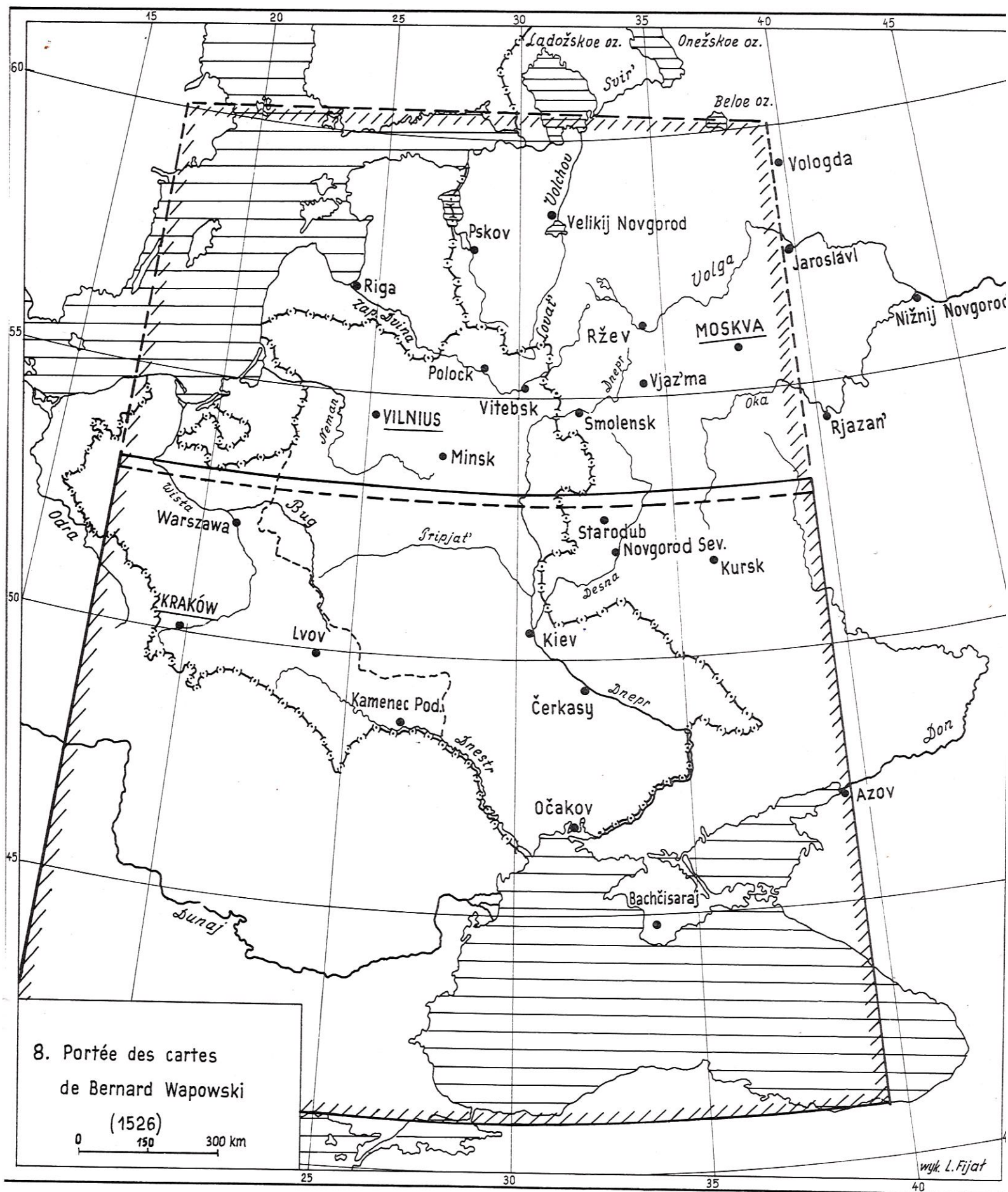
12 Korsi rynek  
13 Dom gdzie dzwoony y dziala lano  
14 Gospoda kupierka  
15 Sietny rynek  
16 Stajnia Carska

17 Ogród Carski  
18 Dół na Tawrze 1300  
19 Lasne polowice  
20 Mur okolo zamku czuwany ktory zamek Car gorod zwrzadz y kityj gorod pogradowek otacza

ato tylko po spalenniu 30stalo 20000 biały od ktore m ktore od ktore swano B gorod i na wielka m koda najwym 30stalo stan

7. Szymon Jedraszewicz Śmietanski (auteur) et Tomasz Makowski (graveur), Plan de Moscou. Nieswiez 1611. 29,1 x 26,8 cm. Musée National à Poznań.





15 20 25 30 35 40 45

60

55

50

45

25 30 35 40

40

Ladožskoe oz. Onežskoe oz.

Svir'

Beloe oz.

Vologda

Volchoy

Velikij Novgorod

Pskov

Riga

zab. Dvina

Polock

Ržev

MOSKVA

Vjaz'ma

Volga

Jaroslavl

Nižnij Novgorod

VILNIUS

Vitebsk

Smolensk

Minsk

Oka

Rjazan'

Warszawa

KRAKÓW

LVOV

Bug

Stripjať

Starodub

Novgorod Sev.

Kursk

Kiev

Čerkasy

Očakov

Kameneć Pod.

Dnepr

Don

AZOV

Sunaj

Bachčisaraj





15 20 25 30 35 40 45

60

55

50

45

25

30

35

40

Onežskoe oz.

Svir'

Ladožskoe oz. Beloe oz.

Volchoh

Velikij Novgorod

Ilmen' oz.

Vologda

Pskov

Riga

Jaroslavl

Volga

Nižnij Novgorod

Polock

Vitebsk

Vjaz'ma

MOSKVA

Oka

Rjazan'

VILNIUS

Neman

Minsk

Smolensk

Starodub

Novgorod Sev.

Kursk

Bug

Warszawa

Prpjat'

KRAKÓW

Lvov

Kiev

Kamenec Pod.

Čerkasy

Dnepr

Don

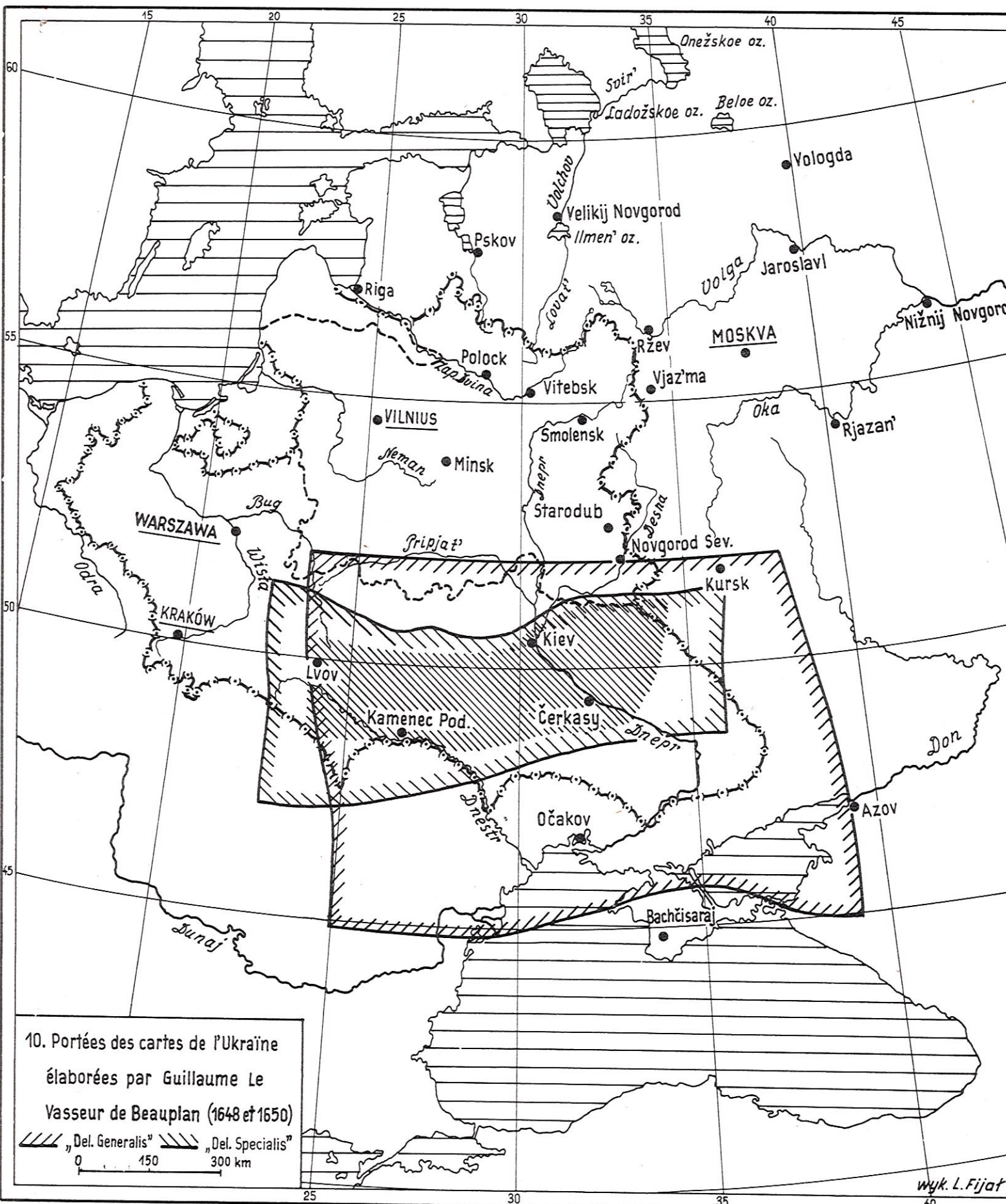
Očakov

AZOV

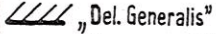
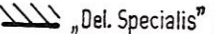
Bachčisaraj

Dunaj





10. Portées des cartes de l'Ukraine  
 élaborées par Guillaume Le  
 Vasseur de Beauplan (1648 et 1650)

 „Del. Generalis”
  „Del. Specialis”  
 0 150 300 km